



ZMLUVA O UROVNANÍ

č. OST/462/2025/BVS (ďalej len „**Zmluva**“)

sa uzatvára podľa § 585 Občianskeho zákonníka medzi nasledovnými zmluvnými stranami

- (1) **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**, so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 850 370, IČ DPH: SK2020263432, je platiteľom DPH, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č. 3080/B, konajúca prostredníctvom: Ing. Ladislav Kizak, predseda predstavenstva a Ing. Matúš Letko, člen predstavenstva (ďalej len „**Účastník 1**“) a
- (2) **Univerzita Komenského v Bratislave**, so sídlom Šafárikovo nám. 6, 814 99 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 00 397 865, DIČ: 2020845332, IČ DPH: SK 2020845332, konajúca prostredníctvom: prof. JUDr. Marek Števíček, DrSc., rektor Univerzity Komenského v Bratislave (ďalej len „**Účastník 2**“).

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- (A) Účastník 1 eviduje voči Účastníkovi 2 neuhradené pohľadávky za náhradu škody vzniknutej za odvádzanie vôd z povrchového odtoku z dôvodu uvedenia menších ako skutočných výmer plôch na Odberných miestach Účastníka 2 bližšie špecifikovaných v prílohe č.1 tejto Zmluvy za 4 (slovom: štyri) roky spätne od účinnosti jednotlivých zmlúv, ku ktorým sa viažu vyššie uvedené odberné miesta; a
- (B) Účastník 2 eviduje voči Účastníkovi 1 pohľadávky z dôvodu úhrady odplaty za odvádzanie vôd z povrchového odtoku z dôvodu uvedenia väčších ako skutočných výmer plôch na Odberných miestach Účastníka 2 bližšie špecifikovaných v prílohe č.2 tejto Zmluvy za 4 (slovom: štyri) roky spätne od účinnosti jednotlivých zmlúv, ku ktorým sa viažu vyššie uvedené odberné miesta;

ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

1. DEFINÍCIE A VÝKLAD

1.1 Definície niektorých pojmov

CRZ znamená centrálny register zmlúv;

Odberné miesta znamenajú odberné miesta Účastníka 2 uvedené v prílohe č.1 tejto Zmluvy.

Pohľadávka 1 znamená právo Účastníka 1 na úhradu rozdielu odplaty za odvádzanie vôd z povrchového odtoku vzniknutého z dôvodu uvedenia menších ako skutočných výmer plôch na Odberných miestach Účastníka 2 bližšie špecifikovaných v prílohe č.1.



Pohl'adávk 2 znamená právo Účastníka 2 na úhradu rozdielu odplaty za odvádzanie vôd z povrchového odtoku vzniknutého z dôvodu uvedenia väčších ako skutočných výmer plôch na Odberných miestach Účastníka 2 bližšie špecifikovaných v prílohe č.2.

Urovnanie znamená právo Účastníka 1 voči Účastníkovi 2 na úhradu Pohl'adávk

strany znamenajú Účastníka 1 a Účastníka 2 a **Zmluvná strana** znamená ktoréhokoľvek z nich.

1.2 Výklad

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v Zmluve na:

Účastníka 1 a **Účastníka 2** sa bude vykladať tak, že zahŕňa všetkých ich právnych nástupcov a akékoľvek osoby, na ktoré Účastník 1 alebo Účastník 2 postúpil v súlade so Zmluvou všetky svoje práva vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich časť a ktoré prijali všetky záväzky Účastníka 1 alebo Účastníka 2 vyplývajúce zo Zmluvy alebo ich časť.

1.3 Odkazy

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v tejto Zmluve na:

- (a) všeobecne záväzný právny predpis, zákon alebo právny predpis sa bude vykladať ako odkaz na zákon alebo všeobecne záväzný právny predpis v ich platnom a účinnom znení,
- (b) Zmluvu, akúkoľvek inú zmluvu alebo dokument sa bude vykladať ako odkaz na túto Zmluvu, inú zmluvu alebo dokument v ich platnom a účinnom znení, a
- (c) článok, odsek, bod alebo prílohu sa bude vykladať ako odkaz na článok, odsek, bod alebo prílohu tejto Zmluvy.

1.4 Nadpisy a prílohy

Nadpisy článkov a odsekov slúžia výlučne pre uľahčenie orientácie a pri výklade Zmluvy sa nepoužijú. Prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

1.5 Menové symboly

EUR a **euro** označujú zákonnú menu Slovenskej republiky.

2. ÚČEL ZMLUVY

Účelom tejto Zmluvy je mimosúdne urovn



3. PREDMET ZMLUVY

(1) Predmetom tejto zmluvy je:

- a) záväzok Účastníka 2 uhradiť Účastníkovi 1 Pohľadávku 1 v sume vo výške 173 039,12 eur (slovom: jednostosedesiattritisíc tridsaťdeväť Eur a dvanásť centov) a to na základe faktúr, viažucich sa k odberným miestam Účastníka 2 bližšie špecifikovaným v prílohe č. 1 Zmluvy, vystavených Účastníkom 1 v lehote 2 mesiacov odo dňa účinnosti Zmluvy so splatnosťou 30 dní odo dňa ich vystavenia (ďalej len „Záväzok 1“) a
 - b) záväzok Účastníka 1 uhradiť Účastníkovi 2 Pohľadávku 2 v sume vo výške 56 033,89 eur (slovom: päťdesiatšesťtisíc tridsaťtri Eur a osemdesiatdeväť centov) a to na základe opravných dokladov – dobropisov, viažucich sa k odberným miestam Účastníka 2 bližšie špecifikovaným v prílohe č. 2 Zmluvy, vystavených Účastníkom 1 v lehote 2 mesiacov odo dňa účinnosti Zmluvy so splatnosťou 30 dní odo dňa ich vystavenia (ďalej len „Záväzok 2“).
- (2) Účastník 2 uhradí Účastníkovi 1 Záväzok 1 bezhotovostne prevodom na jeho bankový účet (IBAN): uvedený vo faktúrach vystavených Účastníkom 1 v zmysle písm. a). Záväzok 1 sa považuje za uhradený dňom pripísania finančných prostriedkov na vyššie uvedený bankový účet Účastníka 1.
- (3) Účastník 1 uhradí Účastníkovi 2 Záväzok 2 bezhotovostne prevodom na bankové účty v zmysle prílohy č. 2 Zmluvy. Záväzok 2 sa považuje za uhradený dňom pripísania finančných prostriedkov na bankové účty podľa prílohy č. 2 Účastníka 2.
- (4) Účastník 1 sa zaväzuje, že si neuplatní voči Účastníkovi 2 sankcie spojené s neoprávneným odvádzaním vôd z povrchového odtoku z dôvodu uvedenia menších ako skutočných výmer plôch na Odberných miestach Účastníka 2 bližšie špecifikovaných v prílohe č.1 tejto Zmluvy; vyššie uvedené sa nevzťahuje na sankcie, ktoré (i) už boli Účastníkom 2 uhradené.
- (5) Zmluvné strany vyhlasujú, že uhradením Záväzku 1 a Záväzku 2 v rozsahu a spôsobom uvedeným v tejto Zmluve, sa vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán týkajúce sa predmetu zmluvy považujú za urovnané, a zmluvné strany si z titulu Urovnania nebudú voči sebe v budúcnosti uplatňovať žiadne ďalšie práva a nároky.

4. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY

4.1 Platnosť a účinnosť Zmluvy

Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon č. 211/2000 Z. z.“).

5. DÔVERNOSŤ

- (1) Každá zo Zmluvných strán sa zaväzuje, že kedykoľvek po dni uzatvorenia Zmluvy, ako i po jej ukončení bez predchádzajúceho súhlasu druhej Zmluvnej strany nevyužije, neposkytne ani neoznámí akejkoľvek tretej osobe, s výnimkou svojich splnomocnených zástupcov, právnikov, audítorov, ktorí budú overovať účtovnú závierku príslušnej Zmluvnej strany, materskej spoločnosti, dcérskej spoločnosti materskej spoločnosti alebo spoločnosti, ktorá ovláda materskú spoločnosť, alebo v súlade so zákonom alebo požiadavkou správneho alebo regulačného orgánu, alebo iného orgánu, ktorému podlieha v zmysle právnych predpisov alebo zmluvne, akékoľvek dôverné informácie, o ktorých sa dozvedela v súvislosti s plnením Zmluvy, a že uchová v tajnosti všetky technické, obchodné alebo iné informácie, ktoré prípadne získa, alebo ktoré sa v budúcnosti dozvie od druhej Zmluvnej strany, a to vrátane informácií týkajúcich sa podnikateľskej činnosti alebo iných záležitostí druhej Zmluvnej strany.
- (2) Okrem vyššie uvedeného, ktorákoľvek Zmluvná strana má právo poskytnúť takéto informácie :
 - a) na účely súdneho, rozhodcovského, správneho, alebo iného konania, ktorého je účastníkom, sporovou stranou, intervenientom, ďalším účastníkom, alebo je v inom obdobnom postavení, a ktoré sa vedie v súvislosti so Zmluvou,
 - b) osobe, ktorá pre takú Zmluvnú stranu spracúva dáta, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadne spracovávanie dát,
 - c) osobe, ktorá pre takú Zmluvnú stranu obstaráva archiváciu Zmluvy, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadnu archiváciu Zmluvy, a
 - d) inej osobe, ktorej to vyplýva zo všeobecne záväzných právnych predpisov.
- (3) Každá zo Zmluvných strán vynaloží všetko potrebné úsilie, aby zabránila neoprávnenému zverejneniu alebo úniku akýchkoľvek dôverných informácií o vyššie uvedených záležitostiach tretím osobám.
- (4) Zmluvné strany berú na vedomie, že za porušenie ustanovení tohto článku Zmluvy sa nepovažuje zverejnenie tejto Zmluvy v súlade s § 5a Zákona č. 211/2000 Z. z.

6. DORUČOVANIE PÍ SOMNOSTÍ

- (1) Všetky oznámenia a žiadosti podľa Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom, alebo doporučenou poštou.
- (2) Takéto písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
 - (a) momentom odovzdania adresátovi alebo momentom odmietnutia prevzatia zo strany adresáta v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom,
 - (b) uplynutím piateho (5.) kalendárneho dňa od ich riadneho odoslania na kontaktné miesta dohodnuté v zmysle tohto článku 6 Zmluvy (v prípade doručovania doporučenou poštou) bez ohľadu na to, či ich adresát prevzal, a to aj vtedy, ak sa adresát o ich obsahu nedozvedel, alebo
- (3) Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručené v pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) alebo kedykoľvek počas dňa, ktorý nie je na území Slovenskej republiky pracovným dňom, budú považované za doručené nasledujúci pracovný deň.



- (4) Písomné oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť druhej Zmluvnej strane doručené, ako i iná komunikácia v zmysle Zmluvy budú, pokiaľ Zmluvná strana neoznámila druhej Zmluvnej strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne pätnásť (15) kalendárnych dní vopred, takejto Zmluvnej strane doručované na nasledovné kontaktné miesta:

Účastník 1:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

adresa:

Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika

do rúk:

Ing. Jana Kudolániová, vedúca oddelenia obchodnej inšpekcie

tel.:

e-mail:

Účastník 2:

Univerzita Komenského v Bratislave

adresa:

Šafárikovo nám. 6, 814 99 Bratislava, Slovenská republika

do rúk:

Imrich Jarábek

tel.:

e-mail:

- (5) Oznámenia, žiadosti a dokumenty, doručované podľa Zmluvy budú vyhotovené v slovenskom jazyku.

7. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- (1) Právne vzťahy vyplývajúce zo Zmluvy vo veciach, ktoré Zmluva neupravuje, sa riadia platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- (2) Zmluvná strana nie je oprávnená previesť, alebo postúpiť práva z tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany.
- (3) Pokiaľ by niektoré ustanovenia tejto Zmluvy alebo jej budúce ustanovenia boli úplne alebo čiastočne právne neplatné, alebo by stratili platnosť neskôr, nebude tým platnosť ostatných ustanovení Zmluvy dotknutá.
- (4) Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva môže byť zmenená len na základe obojstranne podpísaného dodatku, ktorý musí mať písomnú formu. Jednotlivé dodatky musia byť chronologicky číslované, inak sú neplatné.
- (5) Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 1 – Skutočná výmera plôch na Odborných miestach Účastníka 2, a príloha č. 2 – čísla účtov Účastníka 2.
- (6) Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých si každá Zmluvná strana ponechá dve (2) vyhotovenia.
- (7) Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu riadne prečítali a potvrdzujú, že Zmluva je zrozumiteľná a určitá a vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.



V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Účastník 1:

Účastník 2:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Univerzita Komenského v Bratislave

.....
Ing. Ladislav Kizak
predseda predstavenstva

.....
prof. JUDr. Marek Števček, DrSc.
rektor Univerzity Komenského v Bratislave

.....
Ing. Matúš Letko
člen predstavenstva